

CONSIGNES DE PASSATION ET DE CORRECTION

Consignes générales

Les directives concernant l'ensemble des Epreuves cantonales de référence (ECR) se trouvent sur le document en annexe et sur educanet², dans le classeur du groupe DGEO-ECR¹. Ces directives contiennent notamment des indications relatives aux élèves concernés par les ECR ainsi que des consignes de passation, de correction et de transmission des résultats.

Les questions qui n'ont pas pu être résolues au sein de l'établissement peuvent être adressées à la Direction pédagogique aux coordonnées suivantes : questionecr10sfra@vd.ch – tél. 021 316 32 50.

Durant la période de correction de l'ECR, veuillez consulter régulièrement la foire aux questions (FAQ) dans le Wiki du groupe DGEO-ECR sur educanet². En plus des réponses aux questions adressées à la Direction pédagogique, des compléments d'information peuvent s'y trouver.

Déroulement de l'épreuve**Première partie, jeudi 7 mai 2015, 2 périodes (90 minutes)****• Dire** aux élèves :

L'épreuve du jour se compose de deux moments, l'un de 30 minutes maximum et l'autre de 60 minutes.

Le premier moment est consacré à l'orthographe avec une dictée; le second est consacré à la compréhension de deux textes.

Vous avez droit durant toute l'épreuve à votre dictionnaire et à vos autres ouvrages de référence usuels.

• Distribuer aux élèves le **cahier de la première partie** avec le texte « **Ce qu'il advint du sauvage blanc** » et l'article « **Un petit tyrannosaure vivait en Alaska il y a 70 millions d'années** ».**• Dire** aux élèves :

Inscrivez vos noms, ainsi que les références de l'établissement et de la classe, sur le cahier de la première partie. Ouvrez vos cahiers à la page 2, nous allons commencer par la dictée.

• Lire les éléments suivants aux élèves (texte introductif de la dictée) :

Le texte de la dictée est un extrait de critique du roman « Ce qu'il advint du sauvage blanc », dont vous lirez un extrait pour la suite de l'épreuve.

Je vais d'abord lire la dictée en entier, ensuite je la dicterai avec la ponctuation; enfin, je la relirai une dernière fois. Vous pourrez alors relire et corriger le texte.

Au plus tard au bout de 30 minutes vous devrez passer à la suite de l'épreuve. Vous pourrez commencer avant si vous le souhaitez... après avoir relu attentivement votre texte!

Dans la dictée, il y aura quelques noms propres, ils vous sont donnés au-dessus du titre.

Lisez attentivement le titre.

¹ Dossier 1. Directives

- I. **Lire** ensuite aux élèves le texte se trouvant ci-dessous¹.
- II. Puis le **dicter** avec la **ponctuation**.
- III. Enfin le **relire** une dernière fois, avec la ponctuation.

Durant la phase de relecture et de correction du texte par les élèves, **encourager** le recours au dictionnaire et aux ouvrages de référence usuels.

Dès les premières pages, le narrateur pose la question : qui prendrait le risque de sacrifier quatre hommes pour tenter d'en sauver un, probablement déjà mort ? Narcisse Pelletier, matelot vendéen de la goélette Saint-Paul, connaît la réponse. Il a passé dix-sept années sur la côte australienne après avoir été abandonné par son capitaine et avant d'être récupéré par Octave de Vallombrun, un généreux géographe qui s'est donné pour mission de lui réapprendre la civilisation. C'est le cadre de ce récit, son auteur, François Gardé, s'étant inspiré d'une histoire vraie. D'abord, on voudrait dire que ce premier roman possède tous les accents de la maturité : récit superbement mené, construction habile, écriture de haute tenue.

- **Après 30 minutes, dire** aux élèves :

Trente minutes se sont écoulées, il est temps de passer à la suite de l'épreuve si vous êtes encore en phase de relecture.

- **A la fin des 2 périodes**, ramasser le cahier de la première partie et le texte. Le tout doit être conservé et ne sera pas redistribué pour la seconde partie.

¹ Critique adaptée de l'édition numérique du « Figaro » par Mohamed Aissaoui
<http://www.lefigaro.fr/livres/2012/01/25/03005-20120125ARTFIG00763-francois-garde-ce-qu-il-advint-du-sauvageblanc.php>

Deuxième partie, vendredi 8 mai 2015, 2 périodes (90 minutes)

- **Dire** aux élèves :

*Vous disposez de **2 périodes** pour rédiger un récit selon des consignes données.
Vous pouvez utiliser votre dictionnaire et vos autres ouvrages de référence usuels.*

- **Distribuer** aux élèves les documents de la deuxième partie :

- le cahier contenant la mise en situation / les consignes d'écriture / le guide d'écriture ;
- le cahier prévu pour que les élèves réalisent leur production écrite ;
- une feuille de brouillon.

- **Dire** aux élèves :

Vous allez devoir écrire un récit.

Je vous ai distribué deux cahiers :

*- **Le premier cahier** vous explique ce que vous allez devoir faire. Il contient la **situation** (p.1) avec les **consignes d'écriture** (p.1), deux **photographies** (p.2) et le **guide d'écriture** (p.3).*

Il faut tout lire et observer attentivement.

*- **Le deuxième cahier** avec des lignes est prévu **pour que vous écriviez votre récit.***

*Le **début** et la **fin** du récit figurent sur ce document.*

Mettez votre nom sur ce cahier.

*Vous pouvez faire un plan ou un rapide brouillon (sur des feuilles supplémentaires) avant de commencer.
Mais attention, n'y consacrez pas trop de temps car c'est uniquement ce qui sera écrit sur le cahier prévu qui sera pris en compte pour la correction. Vous pouvez aussi commencer directement.*

- **30 minutes avant la fin des 2 périodes, dire** aux élèves :

Il vous reste encore 30 minutes. Vérifiez que vous avez bien suivi le guide d'écriture.

- **A la fin des 2 périodes**, ramasser les documents de la deuxième partie et les éventuels brouillons.

Remarque

L'usage par les élèves de l'orthographe rectifiée² est accepté.

² Les rectifications de l'orthographe du français – Principes, commentaires et liste des graphies rectifiées, CIIP, Délégation à la langue française, août 2002. Numéro CADEV: 10375

Dès les premières pages, le narrateur pose la question : qui (Qui) prendrait le risque de sacrifier quatre hommes pour tenter d'en sauver un, probablement déjà mort ? Narcisse Pelletier, matelot vendéen de la goélette Saint-Paul, connaît (connait) la réponse. Il a passé dix-sept années sur la côte australienne après avoir été abandonné par son capitaine et avant d'être récupéré par Octave de Vallombrun, un généreux géographe qui s'est donné pour mission de lui réapprendre la civilisation. C'est le cadre de ce récit, son auteur, François Garde, s'étant inspiré d'une histoire vraie. D'abord, on voudrait dire que ce premier roman possède tous les accents de la maturité : récit superbement mené, construction(s) habile(s), écriture de haute tenue.

Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
<p>Ne pas distinguer les différents types d'erreurs : orthographe grammaticale, orthographe lexicale, ou conjugaison.</p> <p>Les erreurs sont toutes relevées (soulignées ou corrigées), y compris celles de majuscule et de ponctuation, ainsi que tout type d'ambiguïté. Elles sont toutes prises en compte et comptabilisées de manière identique (pas de demi-points ni de demi-erreurs).</p> <p>Ne pas compter plus d'une erreur par mot.</p> <p>Compter une erreur par mot ajouté ou omis.</p> <p>Ne pas compter les erreurs de césure.</p> <p>Compter une seule fois une erreur lexicale qui se répète.</p> <p>Compter une seule fois deux erreurs liées. Exemple : <i>les première page</i>.</p>	<p>0 - 1 erreur : 6pts 2 erreurs : 5pts 3 erreurs : 4pts 4 erreurs : 3pts 5 erreurs : 2pts 6 erreurs et plus : 1pt</p>	<p>6pts</p>

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT: TEXTE 1

Remarque générale

Pour les questions de cette partie, **ne tenir compte ni de l'orthographe, ni de la syntaxe, ni de la ponctuation.**

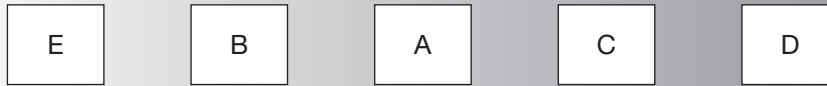
1.

Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
I. a. homme abandonné <input checked="" type="checkbox"/> b. marin <input checked="" type="checkbox"/> c. anthropophage <input type="checkbox"/> d. bateau en difficulté <input type="checkbox"/>	L'élève dispose d'un capital de deux points. Déduire 1pt pour toute réponse erronée ou manquante.	2pts	
II. a. sur un bateau <input type="checkbox"/> b. au bord de la mer <input checked="" type="checkbox"/> c. en Suisse <input type="checkbox"/> d. à Saint-Paul <input type="checkbox"/>	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	
III. a. le matin <input type="checkbox"/> b. en fin de journée <input checked="" type="checkbox"/> c. à midi <input type="checkbox"/> d. en pleine nuit <input type="checkbox"/>	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	
IV. a. Saint-Paul <input type="checkbox"/> b. le héros <input type="checkbox"/> c. un narrateur externe <input checked="" type="checkbox"/> d. un narrateur interne <input type="checkbox"/>	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	

2.

Réponse correcte	Total
<input checked="" type="checkbox"/> A	1pt

3. Réponse correcte



Commentaires - Aide à la correction	Total
<p>Attribuer 1pt si E est en premier et D en dernier. Attribuer 1pt si B est avant A qui lui même est avant C. Attribuer 1pt si l'ordre est entièrement correct mais inversé..</p>	2pts

4.

Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
<p>a. Il pense que le navire est parti car il aurait été trop dangereux de l'attendre et de partir plus tard. <i>ou</i> Il pense que le navire est parti car les conditions devenaient dangereuses s'il attendait. <i>ou</i> toute autre réponse équivalente.</p>	<p>Attribuer le point si l'élève fait mention de la nécessité de partir suffisamment tôt pour éviter les mauvaises conditions.</p>	1pt pour l'explication	
<p>b. Citations I.29 à 32 : Avec un mouillage médiocre et ce vent qui se renforçait, le capitaine ne pouvait pas prendre le risque de se laisser piéger dans la baie, il lui fallait sortir au plus vite, pendant qu'il pouvait encore manœuvrer. <i>ou</i> I.34 : Il fallait fuir au large, sauver le navire.</p>	<p>La phrase doit être copiée <u>entièrement</u> de la majuscule au point. Ne pas tenir compte des erreurs de copie.</p>	1pt pour une citation	2pts

5.

Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
Abandon du marin par le navire.	Accepter les réponses équivalentes.	1pt	4pts
<p>Le héros court dans l'eau et hurle.</p> <p>Il se poste en hauteur pour observer.</p> <p>Il se prépare pour sa première nuit.</p>	Des réponses plus partielles, comme « il observe les lieux », « il scrute la mer », « il se fabrique des armes » ou un autre élément équivalent doivent aussi être acceptées pour autant qu'elles entrent dans la logique du texte.	1pt par action correcte mais 3pts au maximum	

6.

Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
I. <input type="checkbox"/> a. comprendre le souhait de quelqu'un, accéder à sa demande <input checked="" type="checkbox"/> b. percevoir par l'ouïe <input type="checkbox"/> c. comprendre, saisir le sens des paroles, des écrits de quelqu'un	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	
II. <input type="checkbox"/> a. d'un brun rouge en parlant de la robe d'un cheval <input type="checkbox"/> b. large ouverture dans un mur pour une porte ou une fenêtre <input type="checkbox"/> c. fruit charnu à pépins <input checked="" type="checkbox"/> d. petit golfe, enfoncement	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	
III. <input type="checkbox"/> a. os longs qui constituent la cage thoracique <input checked="" type="checkbox"/> b. rivage du bord de mer <input type="checkbox"/> c. route en pente	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	
IV. <input type="checkbox"/> a. ensemble de rayons lumineux <input checked="" type="checkbox"/> b. assemblage de choses semblables, de forme allongée, liées ensemble <input type="checkbox"/> c. ensemble d'éléments abstraits assemblés	N'attribuer le point que si seule la réponse correcte est cochée.	1pt	

7. Réponses correctes

a.

A l'entrée de la baie, il commençait à discerner des remous, des tourbillons. Lorsqu'ils s'étaient présentés, le plan d'eau était lisse comme un lac et inspirait confiance. Il voyait maintenant ce que la vigie en tête de mât avait dû voir avant lui : la baie était fermée sur la majeure partie par une barrière de corail en train de découvrir, et qui ne laissait que deux passes étroites. Arrivés à marée haute et, par hasard, par la passe principale, ils étaient entrés sans encombre et sans rien soupçonner. Le début du jusant avait révélé le danger.

Commentaires - Aide à la correction	Total
Attribuer le point si au moins l'élément en gras (lisse comme un lac) est souligné et si le soulignement ne dépasse pas les éléments soulignés (<u>le plan d'eau était lisse comme un lac</u>).	1pt

b.

Il cassa quelques branches, qu'il entrecroisa et adossa à deux arbres presque jointifs. De longues fougères poussaient non loin, il en fit des brassées pour la couche et les murs. Cette hutte sommaire le protégerait un peu du mauvais temps. Si un animal ou un sauvage voulaient s'en prendre à lui pendant son sommeil, l'effondrement l'alerterait, il se saisirait de ses épieux et vendrait chèrement sa vie.

Commentaires - Aide à la correction	Total
Attribuer le point si au moins l'élément en gras (vendrait chèrement sa vie) est souligné et si le soulignement ne dépasse pas les éléments soulignés (<u>il se saisirait de ses épieux et vendrait chèrement sa vie</u>).	1pt

c.

Avant que la lumière ne soit tout à fait éteinte, il reprit son poste d'observation. **De gros nuages couraient sur le ciel obscur. La mer frémissait** comme un lac de goudron strié de lames argentées. Le bruit du ressac sur la barrière était assourdissant. Aucune lueur, aucun fanal au large.

Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
Attribuer chaque point si au moins les éléments en gras (De gros nuages couraient / La mer frémissait) sont soulignés et si le soulignement ne dépasse pas les éléments soulignés (<u>De gros nuages couraient sur le ciel obscur / La mer frémissait comme un lac de goudron strié de lames argentées</u>). Attribuer un point si seuls les deux verbes sont soulignés (<u>couraient / frémissait</u>).	1pt par réponse correcte	2pts

8. Réponses correctes

Que s'était-il passé ? Combien de temps avait duré son **excursion** solitaire à l'intérieur des terres ? Une heure, tout au plus. **Entre-temps**, la **chaloupe** avait été rappelée : il n'avait pu voir le **pavillon** « Retour à bord », ni entendre le coup de **fusil**. Le **Saint-Paul** avait relevé son **ancre**, mis à la voile, **appareillé**. Mais pourquoi ? **Pourquoi** si vite, pourquoi sans lui ?

Il s'assit à l'**ombre** d'un **arbre** chétif et tortu. Son expérience de la **mer**, quelques phrases échangées entre les officiers et la maistrance lui revinrent en **mémoire**. Le **maître de manœuvre** avait rapporté que le **mouillage** - sable grossier sur roche - n'était pas de très bonne tenue. La pleine **lune**, deux jours plus tôt, donnait un fort coefficient de **marée**. Le **capitaine** n'avait accepté d'entrer dans cette baie inconnue que pour trouver de l'eau pour les **malades**. Le vent de terre semblait **forcir**.

Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
Si plus de 10 termes sont soulignés, déduire les éléments excédentaires du nombre d'éléments corrects.	9-10 éléments corrects : 3pts 7-8 éléments corrects : 2pts 5-6 éléments corrects : 1pt 0-4 éléments corrects : 0pt	3pts

9.

Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Total
Le récit passe au conditionnel car il s'agit d'hypothèses pour le futur. <i>ou</i> Le récit passe au conditionnel car ce sont des faits imaginaires, des choses qui vont peut-être se produire. <i>ou</i> toute autre réponse équivalente.	Attribuer le point du moment que l'élève évoque la notion d'incertitude, de fait ou événement possible dans le futur mais non certain.	1pt

10.

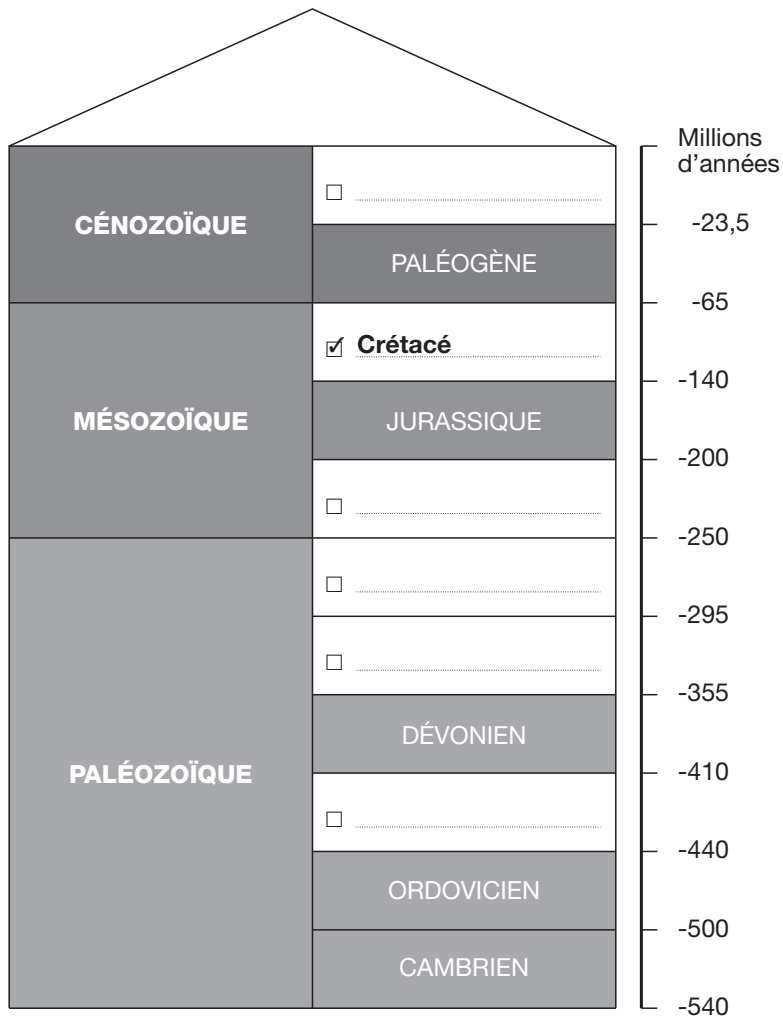
Réponses correctes	Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
<p>Le marin abandonné se demanda où s'installer pour la nuit. Le vent forçant toujours pouvait annoncer la pluie et déconseillait de dormir sur la crête de la falaise. L'homme revint vers la combe, descendit jusqu'à trouver un emplacement sablonneux, sous les arbres, et entreprit d'édifier un abri. Le solitaire cassa quelques branches, qu'il entrecroisa et adossa à deux arbres presque jointifs.</p>	<p>D'autres termes de reprise peuvent être acceptés comme : Notre héros, Narcisse Pelletier, L'égaré, etc.</p> <p>Ne pas accepter «Le naufragé» car le bateau n'a pas fait naufrage.</p> <p>Ne pas accepter «Ce dernier» puisqu'il ne suit pas directement le terme à reprendre et comporte donc une ambiguïté.</p>	<p>2 termes de reprise corrects : 2pts</p> <p>1 terme de reprise correct : 1pt</p>	2pts

11. Réponses correctes

distinguer	discerner
problème	encombre / (danger)
attraper	piéger
bateau	navire

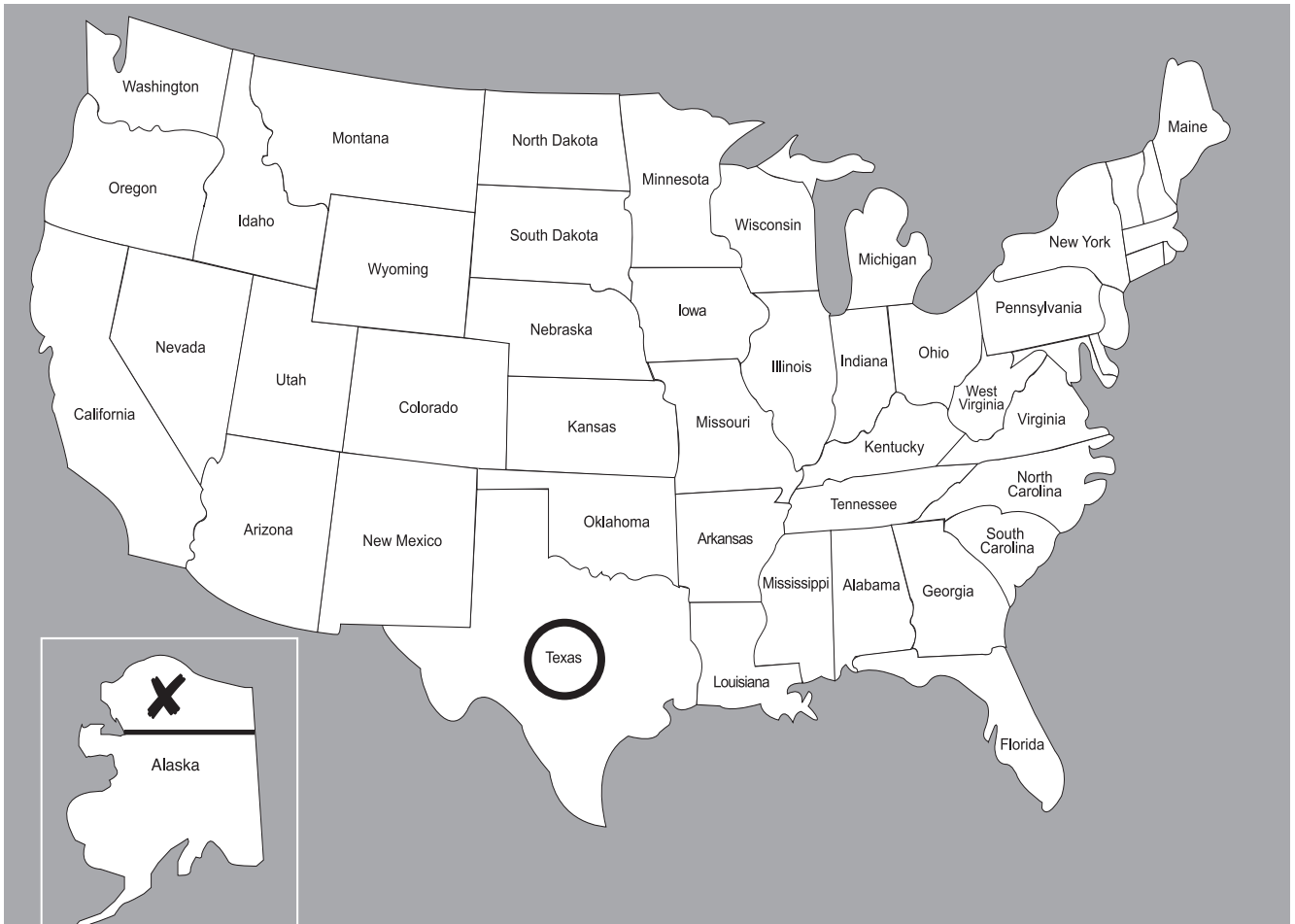
Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
<p>Pour cette activité, les mots doivent être copiés sans erreur. Compter comme une erreur si plusieurs mots figurent à la même ligne.</p>	<p>3-4 éléments corrects : 2pts 2 éléments corrects : 1pt 0-1 élément correct : 0pt</p>	2pts

12. Réponse correcte



Commentaires - Aide à la correction	Total
<p>1pt si la case correcte est cochée sans tenir compte du nom de la période. 1pt si le nom correct est écrit sans tenir compte de son placement. Si le nom correct est écrit au bon endroit mais que l'élève oublie de cocher la case, accorder les 2pts.</p>	2pts

13. Réponses correctes



Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
a. Accorder le point si la croix est au nord de l'Alaska.	1pt	3pts
b. Accorder le point si le cercle se trouve dans l'état du Texas.	1pt	
c. Accorder le point si le trait traverse l'Alaska d'est en ouest.	1pt	

14.

Réponse correcte	Commentaires - Aide à la correction	Total
Le <i>Nanuqsaurus hoglundi</i> est appelé « tyrannosaure pygmée » car il est petit par rapport à l'autre tyrannosaure.	Un point est accordé pour la mention de l'espèce « tyrannosaure » et le deuxième pour l'évocation de la petite taille.	2pts

15. Réponses correctes

Affirmation	Vrai	Faux	Lignes du texte
a. Le nom « <i>Nanuqsaurus hoglundi</i> » a des origines latines.		X	38-41
b. La forme du dinosaure a permis de le classer parmi les tyrannosaures.	X		29-32
c. <i>Nanuqsaurus hoglundi</i> a vécu à une époque glaciaire.		X	11-14 ou 25-28
d. Le nombre d'heures d'ensoleillement varie en fonction de la latitude.	X		11-14
e. On ne possède pas de squelette entier de <i>Nanuqsaurus hoglundi</i> .	X		1-4 ou 29-32
f. <i>Nanuqsaurus hoglundi</i> était de petite taille, environ 64 cm.		X	8-10

Commentaires - Aide à la correction	Attribution des points	Total
La réponse n'est correcte que si toute la ligne est correcte. Accepter dans la quatrième colonne toutes les réponses se situant entre les lignes citées mais refuser tout ce qui dépasserait.	6 réponses correctes : 3pts 4-5 réponses correctes : 2pts 2-3 réponses correctes : 1pt 0-1 réponse correcte : 0pt	3pts

16.

Réponse correcte	Commentaires - Aide à la correction	Total
fossile(s) ou fossilisé(s)	L'orthographe doit être correcte.	1pt

TEXTE NARRATIF

Pour l'évaluation de la rédaction, il est demandé à l'enseignant-e de procéder à la correction, en respectant les critères donnés : le nombre de points est attribué en fonction de la pertinence, de la richesse, du développement des éléments demandés, voire de leur nombre. Un exemple tiré des pré-tests a été ajouté ci-après dans le but d'explicitier les critères de correction. L'expérience montre que la correction collective des ECR permet une plus grande égalité de traitement.

L'enseignant-e est invité-e à utiliser le tableau d'aide à la correction (page volante).

Ce dernier est conçu pour être rempli directement, au fur et à mesure de la lecture de la production de l'écrit.

Consignes pour les élèves	Commentaires – Aide à la correction	Total
<p>1. Description des indigènes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Leur visage, leur apparence et leur armement sont décrits : 6pts <ul style="list-style-type: none"> - visage simplement décrit : 1pt - visage décrit de manière détaillée : 2pts - apparence simplement décrite : 1pt - apparence décrite de manière détaillée : 2pts - armement simplement décrit : 1pt - armement décrit de manière détaillée : 2pts • Utilisation de deux sens : 1pt • La peur du héros transparait dans la description : 1pt • Les divers éléments sont cohérents avec la photo : 1pt Accorder le point seulement si aucun élément n'entre en conflit avec l'image fournie. (Exemples d'éléments entrant en conflit : Ils ont la peau blanche, ils portent un pull, etc.). Accepter les éléments inventés mais qui ne seraient pas en conflit avec l'image (tous les éléments concernant notamment le bas de leur habillement entrent dans cette catégorie). 	<p>9pts</p>
<p>2. Les indigènes emmènent le marin</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le texte raconte comment les indigènes emmènent le marin et comment ils lui font comprendre de les suivre : 2pts <ul style="list-style-type: none"> - raconte comment ils l'emmènent : 1pt - raconte comment ils lui font comprendre : 1pt • Le texte raconte comment se déroule le trajet : 2pts <ul style="list-style-type: none"> - mention : 1pt - avec détails : 1pt • Le texte évoque les sentiments et les pensées du marin durant ce trajet : 2pts <ul style="list-style-type: none"> - sentiments : 1pt - pensées : 1pt 	<p>6pts</p>

3. Description du village	<ul style="list-style-type: none"> • Les habitations, la végétation et le cadre sont décrits: 4pts <ul style="list-style-type: none"> - habitations simplement décrites: 1pt - habitations décrites de manière détaillée: 2pts - végétation et cadre simplement décrits: 1pt - végétation et cadre décrits de manière détaillée: 2pts • Utilisation de trois sens: 2pts <ul style="list-style-type: none"> - utilisation de deux sens: 1pt - utilisation de trois sens: 2pts • Les premières impressions et sentiments du marin transparaissent: 1pt 	7pts
4. Cohérence globale	<ul style="list-style-type: none"> • L'ensemble du texte est cohérent avec le début, la fin et la situation donnés: 3pts <ul style="list-style-type: none"> - cohérence avec le début: 1pt - cohérence avec la fin: 1pt - cohérence avec la situation: 1pt 	3pts
5. Vocabulaire	<ul style="list-style-type: none"> • Richesse et précision du vocabulaire: 2pts <ul style="list-style-type: none"> - le vocabulaire est soigné, recherché, riche, avec très peu de répétitions et d'erreurs lexicales: 2pts - le vocabulaire est standard, il y a quelques répétitions et erreurs lexicales: 1pt - le vocabulaire est pauvre et il y a des erreurs lexicales: 0pt 	2pts
<p>Tenir compte des erreurs uniquement au sein des 250 mots demandés pour les modes et temps des verbes (6), l'orthographe (7), la syntaxe et la ponctuation (8).</p>		
6. Modes et temps des verbes	<ul style="list-style-type: none"> • Le passé simple et l'imparfait sont les temps de base et ils sont correctement employés. Les autres temps sont correctement utilisés: 2 pts <ul style="list-style-type: none"> - maximum 2 erreurs d'emploi: 2 pts - 3 ou 4 erreurs d'emploi: 1 pt - plus de 4 erreurs d'emploi: 0 pt <p>Les erreurs orthographiques dans les verbes sont comptabilisées dans la rubrique « orthographe ».</p>	2pts
PRODUCTION DE L'ÉCRIT - REPORT RÉCIT A) - SOUS-TOTAL 3		29pts

7. Orthographe	Texte de 250 mots et plus 0-4 erreurs : 5pts 5-9: 4pts 10-14: 3pts 15-19: 2pts 20 et plus: 1pt	Texte de 150 à 249 mots 0-4 erreurs : 4pts 5-9: 3pts 10-14: 2pts 15 et plus: 1pt	Texte de 149 mots et moins 0-4 erreurs : 3pts 5-9: 2pts 10 et plus: 1pt	5pts
8. Syntaxe et ponctuation (ne tenir compte que de la ponctuation minimum requise)	Texte de 250 mots et plus 0-2 erreurs : 4pts 3-5: 3pts 6-8: 2pts 9 et plus: 1pt	Texte de 150 à 249 mots 0-2 erreurs : 3pts 3-5: 2pts 6 et plus: 1pt	Texte de 149 mots et moins 0-2 erreurs : 2pts 3 et plus: 1pt	4pts
FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE - REPORT RÉCIT B)				9pts

Exemple d'attribution des points à un texte d'élève

- Le texte ci-dessous est un texte d'élève, l'orthographe et quelques points de syntaxe ont été repris afin de faciliter la lecture.
- L'attribution des points pour les quatre premiers critères de correction (description des indigènes, les indigènes emmènent le marin, description du village et cohérence globale) est détaillée et argumentée après le texte d'exemple.

Ils étaient particulièrement grands avec une coiffure spéciale et n'étaient presque pas habillés, du moins pas le torse. Avec leurs lances et leur regard de brousse, ils n'avaient pas l'air très heureux de le voir. A croire que sa présence dérangeait et les rendait nerveux. Le marin regarda autour de lui, il cherchait une issue. Il n'était pas vraiment à l'aise, il se sentait menacé et avait réellement peur. Il en était carrément paralysé. L'un d'eux lui fit signe de bouger. Le marin ne comprit pas ce qu'il lui demandait, ne bougea pas. L'indigène de gauche commença à s'impatienter et poussa l'homme avec son bouclier en marbre. La tension augmenta encore lorsque l'un d'eux fit un signe inaudible, cela ressemblait à un grognement. Le marin se retourna et avança, suivi des deux indigènes le menaçant avec leurs armes. Le chemin emprunté était périlleux, il n'arrêtait pas de trébucher, ce qui agaçait fortement le plus grand des deux. Inutile d'essayer de faire la conversation, il leur était impossible de se comprendre, de toute façon, étant donné la situation, cela aurait été trop étrange de faire « copain-copain ». Le marin avait faim, peur et était tout simplement perdu, beaucoup trop d'événements plus farfelus les uns que les autres lui étaient arrivés en moins de quarante-huit heures. Après au moins trois heures de marche, à vrai dire il n'en savait rien du tout mais c'était très long, le plus petit s'arrêta pour boire. Le marin ayant la gorge sèche l'enviait beaucoup, cela a dû se voir car il lui proposa aussi de l'eau. Peut-être qu'il n'était pas prisonnier comme il le croyait.

Ils repartirent aussi abruptement que la première fois. Mais cette fois-ci, ils arrivèrent à un endroit bien précis. Le jeune homme comprit enfin où les deux autres voulaient l'emmener : à leur village ! Bien sûr ! Ça paraissait logique. Le paysage, la vue du village étaient tellement magnifiques. Comme s'il y avait eu un déclic, il sortit de sa bulle, de son angoisse grandissante qu'il avait eue dès le départ et il se mit à sourire bêtement. Il n'en revenait toujours pas. Ces hommes voulaient peut-être, voire même sûrement, le sauver !

Lorsqu'ils entrèrent dans le village, le monde changea. Le voir en apparence était bien dissemblable qu'être au cœur même du village. Les habitations bien que différentes de celles où il avait grandi paraissaient toutes aussi confortables et accueillantes. Elles étaient pour la plupart petites et avaient une toile faisant office de toit et de la paille pour les murs. Le bruit de l'eau, les rayons du soleil et la fraîcheur de la verdure, qui était bien plus qu'abondante, laissaient croire qu'on était au paradis. Les habitants étaient souriants, chaleureux et accueillants.

Il n'eut pas le temps de poursuivre ses premières observations car déjà les hommes qui l'avaient escorté jusque-là le poussaient dans le dos en direction de la plus grande habitation qui devait être celle du chef.

1. DESCRIPTION DES INDIGÈNES

- Visage apparence et armement

3 / 6 pts

Ils étaient particulièrement grands avec une coiffure spéciale et n'étaient presque pas habillés, du moins pas le torse. Avec leurs lances et leur regard de brousse, ils n'avaient pas l'air très heureux de le voir. [...] poussa l'homme avec son bouclier en marbre.

Ici la description de l'élève mentionne bien le visage (regard), l'apparence physique et l'armement des indigènes. En revanche aucun de ces points ne peut-être considéré comme détaillé puisque seuls quelques adjectifs et un ou deux adverbes sont utilisés pour l'ensemble de la description. On lui attribuera donc un point sur deux pour chaque élément de la description (visage, apparence et armement).

- Utilisation de deux sens

1 / 1 pt

Hormis la vue par lequel le marin perçoit les informations de la description ci-dessus, on peut encore signaler une référence à l'ouïe (*fit un signe inaudible, cela ressemblait à un grognement*) et une autre au toucher (*poussa l'homme avec son bouclier en marbre*) puisque le fait d'être poussé ne peut être perçu que ce sens. L'élève obtient donc les deux points.

- La peur du héros transparait

1 / 1 pt

Ce critère est parfaitement rempli puisque l'élève écrit *il se sentait menacé et avait réellement peur. Il en était carrément paralysé.*

- Cohérence des éléments avec la photo

0 / 1 pt

Le point doit être retranché du fait de la mention poussa *l'homme avec son bouclier en marbre*. La présence du bouclier n'est en soi pas un problème car il pourrait être déposé aux pieds de l'indigène et donc non visible sur l'image. En revanche, le fait qu'il soit en marbre n'est pas possible. On retranchera donc le point.

2. LES INDIGÈNES EMMÈNENT LE MARIN

- Le texte raconte comment ils emmènent le marin et lui font comprendre de le suivre

2 / 2 pts

Le marin se retourna et avança, suivi des deux indigènes le menaçant avec leurs armes.

L'un d'eux lui fit signe de bouger. Le marin ne comprit pas ce qu'il lui demandait, ne bougea pas. L'indigène de gauche commença à s'impatienter et poussa l'homme avec son bouclier en marbre. La tension augmenta encore lorsque l'un d'eux fit un signe inaudible, cela ressemblait à un grognement.

Les deux critères sont parfaitement remplis par les extraits ci-dessus. Le premier explique comment ils l'emmènent et le deuxième comment ils lui font comprendre de les suivre.

- Le texte raconte comment se déroule le trajet

2 / 2 pts

Le trajet est ici détaillé des lignes 9 à 21 du texte de l'élève qui obtient logiquement l'ensemble des deux points.

- Le texte évoque les sentiments et les pensées du héros durant le trajet

2 / 2 pts

Inutile d'essayer de faire la conversation, il leur était impossible de se comprendre, de toute façon, étant donné la situation, cela aurait été trop étrange de faire « copain-copain ». Le marin avait faim, peur et était tout simplement perdu, beaucoup trop d'événements plus farfelus les uns que les autres lui étaient arrivés en moins de quarante-huit heures.

Les sentiments de peur et d'être perdu sont clairement évoqués. De même les pensées du héros concernant sa situation sont précisées. Les deux critères sont donc parfaitement remplis et l'élève obtient les deux points.

3. DESCRIPTION DU VILLAGE

- Habitations, végétation et cadre

4 / 4 pts

Lorsqu'ils entrèrent dans le village, le monde changea. Le voir en apparence était bien dissemblable qu'être au cœur même du village. Les habitations bien que différentes de celles où il avait grandi paraissaient toutes aussi confortables et accueillantes. Elles étaient pour la plupart petites et avaient une toile faisant office de toit et de la paille pour les murs. Le bruit de l'eau, les rayons du soleil et la fraîcheur de la verdure, qui était bien plus qu'abondante, laissaient croire qu'on était au paradis. Les habitants étaient souriants, chaleureux et accueillants.

La description des habitations comporte plusieurs adjectifs et une comparaison sous forme de concession (*bien que différentes de celles où il avait grandi paraissaient toutes aussi confortables et accueillantes*) elle doit donc être considérée comme détaillée et permet à l'élève d'obtenir les deux points.

La description de la végétation et du cadre contient également plusieurs adjectifs, elle intègre également une comparaison avec le paradis et des précisions sur les habitants de village. Elle doit donc également être considérée comme détaillée et permet à l'élève d'obtenir deux points supplémentaires.

- Utilisation de deux ou trois sens

1 / 2 pts

La description fait appel au sens de la vue puisque le héros parle de ce qu'il voit mais aussi à celui de l'ouïe car le bruit de l'eau est évoqué. Il y a bien une évocation de la fraîcheur de la verdure qui pourrait faire penser au toucher mais l'allusion n'est pas suffisamment explicite. L'élève n'obtient donc qu'un des deux points.

- Premières impressions et sentiments

1 / 1 pt

Ils sont clairement évoqués avec le passage *Le paysage, la vue du village étaient tellement magnifiques. Comme s'il y avait eu un déclic, il sortit de sa bulle, de son angoisse grandissante qu'il avait eue dès le départ et il se mit à sourire bêtement.*

4. COHÉRENCE GLOBALE

- Le texte est cohérent avec la situation, le début et la fin donnés

3 / 3 pts

Le début du texte enchaîne bien sur le « Ils » donné au départ, de même la dernière phrase du texte de l'élève permet d'enchaîner sans incohérence sur la fin donnée. Le texte ne présente par ailleurs aucune incohérence avec la situation donnée. L'époque, le lieu et les autres éléments induits par la situation ne sont jamais contredits.

5. Vocabulaire	<ul style="list-style-type: none"> • Richesse et précision du vocabulaire <ul style="list-style-type: none"> - le vocabulaire est soigné, recherché: 2pts - le vocabulaire est standard: 1pt - le vocabulaire est pauvre: 0pt 			.../2pts
6. Modes et temps des verbes	<ul style="list-style-type: none"> • Passé simple / imparfait / autres temps: emploi correct <ul style="list-style-type: none"> - maximum 2 erreurs d'emploi: 2pts - 3-4 erreurs d'emploi: 1pt - plus de 4 erreurs d'emploi: 0pt 			.../2pts
PRODUCTION DE L'ÉCRIT - REPORT RÉCIT A) - SOUS-TOTAL 3				.../29pts
7. Orthographe	Texte de 250 mots et plus <ul style="list-style-type: none"> • 0-4 erreurs: 5pts • 5-9: 4pts • 10-14: 3pts • 15-19: 2pts • 20 et plus: 1pt 	Texte de 150 à 249 mots <ul style="list-style-type: none"> • 0-4 erreurs: 4pts • 5-9: 3pts • 10-14: 2pts • 15 et plus: 1pt 	Texte de 149 mots et moins <ul style="list-style-type: none"> • 0-4 erreurs: 3pts • 5-9: 2pts • 10 et plus: 1pt 	.../5pts
8. Syntaxe et ponctuation	Texte de 250 mots et plus <ul style="list-style-type: none"> • 0-2 erreurs: 4pts • 3-5: 3pts • 6-8: 2pts • 9 et plus: 1pt 	Texte de 150 à 249 mots <ul style="list-style-type: none"> • 0-2 erreurs: 3pts • 3-5: 2pts • 6 et plus: 1pt 	Texte de 149 mots et moins <ul style="list-style-type: none"> • 0-2 erreurs: 2pts • 3 et plus: 1pt 	.../4pts
FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE - REPORT RÉCIT B)				.../9pts

A partir du 250^{ème} mot, ne plus comptabiliser les erreurs pour les critères 6, 7 et 8.